



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 3 August 1990

No. 57

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50
Butchers' notices	15,00
Lost life insurance policies	6,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00

Trade marks in Namibia	33,00
Liquidators' and other appointees' notices	21,00
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Sales in execution	54,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	18,00
76 to 250 words	45,00
251 to 350 words	69,00
ORDERS OF THE COURT:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
Extension of return date	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

107/90 MARTINS Maria Barendina, 370721 01 0027 1, Farm Impangela, Gobabis. Josia Joachim Francois Martins. Gobabis, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

146/90 LIEBENBERG Jeanetta Dirkie, 091011 01 0005 4, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

128/89 COETZEE Gladys May, 210904 01 0011 7, Windhoek. Second and Final. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

71/89 RADFORD Johanna Maria Elizabeth, 281024 01 0011 3, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. Lentin, Botma & Van den Heever, P.O. Box 38, Keetmanshoop.

521/89 WHITE Stephen John, 250328 01 0001 2, 79 Eros Road, Windhoek. Windhoek. Lorentz and Bone, P.O. Box 85, Windhoek.

563/89 LANDSBERG Bron Albertus, 490524 08 007 5, 68 Vedderslaan, Okahandja. Elizabeth Magrieta Landsberg, 490430 02 0009 1. Okahandja, Windhoek. Mrs. E.M. Landsberg, c/o Capital Trust (Pty) Ltd., P.O. Box 20982, Windhoek.

NAMASEB Gerson Johannes, 600129 05 0019 4, Karasburg. Maria Namases. Amended First and Final. Keetmanshoop. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

FORM J 193**NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

286/90 VOGT Rose-Marie, Windhoek, 30 June 1904, 040630 01 0003 0, Swakopmund, 23 June 1990. K. Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co., (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

327/90 BARTH Wilfried, Windhoek, 3 November 1960, 601103 02 0018 1, P.O. Box 50158, Windhoek, 17 July 1990. Anetta Katrina Barth, 660304 08 0051 9. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

250/90 BRITZ Dirk Andries, Windhoek, 15 October 1954, 541015 51 2700 0, P.O. Box 22813, Windhoek, 4 June 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek. 3rd August 1990.

285/90 PETZOLD Gertrud Luise, Windhoek, 8 May 1910, 100508 01 0002 9, Swakopmund, 12 June 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

251/90 PETERSEN Ivy Edith, Windhoek, Old Age Home Otjiwarongo, 11 May 1990. J.J. Terblanche, P.O. Box 4, Otjiwarongo.

260/90 NEL Christoffel Johannes Hercules, Windhoek, 7 July 1906, 060707 50 1500 0, P.O. Box 939, 12 Loop Street, Otjiwarongo, 13 May 1990. Magdalena Maria Nel. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

BOSMAN Dirk Albertus, 23 May 1914, 140523 01 0001 6, Lüderitz, 29 May 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

VAN WYK Thomas Petrus Arnoldus Ludewikus, 27 October 1916, 161027 01 0002 1, Swakopmund, 1 July 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

SCHOONBEE Rita, 5 October 1943, 431005 01 0027 1, Okahandja, 23 June 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

269/90 GOUSSARD Willem Francois, Windhoek, 4 December 1913, 131204 01 0005 8, Erf 44, Warmbad, Namibia, 8 June 1990. J.P. Goussard, Executor, P.O. Box 8, 10th Avenue, Karasburg. Rissik & Cox, P.O. Box 8, Karasburg.

430/89 MAKUNDE Liputa, Windhoek, Unknown, Force No. 82913773, Omega, 6 August 1989. Mr. A. Schiebler, c/o Swatax, P.O. Box 249, Windhoek.

8018/90 NEL George Phillipus, Pretoria, 24 June 1939, 390624 50 7800 6, 409 Wildebeeslaan, Rundu, Namibia, 22 March 1990. Johanna Henrika Nel (born Marais). Syfrets Trust Limited, Executor's Division, P.O. Box 32697, Braamfontein 2017.

FORM 4**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF
DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN
SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES
BEING WOUND UP**

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W8/89 Insolvent Estate, **J.G. Breitenbach**. First and Final Account. At the office of the Master of the High Court Windhoek and the Magistrate, Magistrate's Office Swakopmund, for a period of 14 days as from the 3rd August 1990. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

FORM J 28**ESTATES OR COMPANIES SEQUESTERED OR
WOUND UP PROVISIONALLY**

Pursuant to section 17(4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356(1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Master of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestered or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate or company/name and address of estate or company/date upon which and division of Court by which order made and upon the application of whom.

W14/90 **Kephas Gariseb**. 22 June 1990. The High Court of Windhoek. First National Development Corporation of Namibia.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE
DISTRICT OF GROOTFONTEIN**

Held at Grootfontein

CASE NO. 173/90

In the matter between:

**FIRST NATIONAL BANK OF
NAMIBIA**
and
FREDERIK PETRUS PELSER

Plaintiff

Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Messenger of the Court, Tsumeb, on the **10th of August 1990, at 09:00 at the undermentioned premises** to the highest bidder.

2 X TRUCK BODY'S
1 X LOT SCRAP METAL

Conditions: strictly cash.

THUS DONE and signed at GROOTFONTEIN on this 27th day of July 1990.

I. HOHNE & CO.
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
7 Bernhard Street
P.O. Box 109
Grootfontein

TRANSFER OF LICENCE

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that application will be made after 14 (FOURTEEN) days after publication of this Notice at the Licencing Court for the transfer of the **General Dealer, Restaurant, Tobacco, Mineral and Aerated Water, Patent Medicine and Fresh Products Trading Licence**, held by **FRANS PETRUS VAN BILJON** who traded under the name and style of **PAUL'S RESTAURANT** on Erf 1035, Keetmanshoop to **JOHANNES DIEDERICK CHRISTOFFEL JANKOWITZ** and **PETRUS FRANCOIS VAN DER MERWE** who will carry on business for their own account under the same name and address.

DATED at KEETMANSHOOP on this 17th day of July 1990.

RISSIK, COX & PROBART
ATTORNEYS FOR APPLICANTS
P.O. Box 90
Keetmanshoop

NOTICE OF SALE

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE
DISTRICT OF WINDHOEK**

Held at Windhoek

CASE NO. 196/90

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY
and
ERIKA MARTHA VAN ROOI

Plaintiff

Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **Wednesday, the 22nd August 1990 at the entrance of the house situate on Erf 4760, Khomasdal Township, Windhoek at 14:30** in the afternoon of the following property.

CERTAIN Erf 4760, Khomasdal Township;

SITUATE In the Municipality of Windhoek;

MEASURING 663 Square metres.

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 21% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

A properly fenced single-storey brickwall dwelling with zinc roof and compo ceiling, consisting of 2 bedrooms, 1 bathroom, separate toilet, lounge, diningroom, kitchen and 2 servant's rooms. Floor of main building covered with carpet and tiles. Main building connected to Municipal water and electricity supply.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Magistrate of the Court, Windhoek and at the offices of the SWA Building Society.

D.R. KOCK
VOGES, KOCK & VAN DER WESTHUIZEN
PLAINTIFF'S ATTORNEYS
Ground Floor
Old United Building
Kaiser Street
P.O. Box 3146
Windhoek

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE
DISTRICT OF GROOTFONTEIN**

Held at Grootfontein **CASE NO. 173/90**

In the matter between:

FIRST NATIONAL BANK OF NAMIBIA and FREDERIK PETRUS PELSER	Plaintiff Defendant
--	----------------------------

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Messenger of the Court, Tsumeb, on the **10th of August, 1990 at 09:00 at the undermentioned premises.**

CERTAIN	Portion 1 of the consolidated farm Feldtsmanshoek, No. 818;
SITUATE	In the Municipality of Grootfontein Registration Division "B";
MEASURING	3,6651 Hectare

with all improvements thereon.

Prospective buyers are specifically warned to satisfy themselves in regard to any improvements which may exist on the property.

Take further notice that the "Conditions of Sale in Execution" will lie for inspection at the office of the Plaintiff at Grootfontein and Plaintiff's attorneys.

I. HOHNE & CO.
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
7 Bernhard Street
P.O. Box 109
Grootfontein

**KENNISGEWING VAN OORDRAG
VAN BESIGHEID**

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word aan the Landdros Bethanie vir die oordrag van die **Handels Lisensie** tans gehou deur **L.M. CAMPBELL** wie handel dryf onder die naam **KRATZ BROERS** ten opsigte van die perseel geleë te Gedeelte I van Erf 16 Bethanie aan en ten gunste van **URSULA MALAN** wie voortaan besigheid sal dryf onder dieselfde naam en op dieselfde perseel hierbo genoem.

GEDATEER te KEETMANSHOOP hierdie 30ste dag van Julie 1990.

LENTIN, BOTMA & V.D. HEEVER
PROKUREURS VIR DIE PARTYE
Fenchelstraat
SWABOU Gebou
Posbus 38
Keetmanshoop

FORM 4

**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF
DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN
SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES
BEING WOUND UP**

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W33/89 Francois House (Proprietary) Limited (in voluntary liquidation). First & Final Liquidation & Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek for a period of 14 days as from the 3rd August 1990. E. Knouws, G.J. Hanekom & Co., P.O. Box 21310, Windhoek.